

سر محرر : شهبندر زاده فلبلی

احمد حلمی

محل اداره سی :

جغال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سی در .

حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من آچقدر.

« HIKMET »

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER

نسخه سی ♦ ۱ پاره * حقه خادم



اوراق و مکاتیب سر محرر نامه
کونددر یله لی در .

استراک برلی :

برسنه لی یوز ، آلتی آیلغی آلتش غمروشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه لی قرق فرانقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, six moi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OĞLOU

یومی غزته در . * ۱ پاره * نسخه سی ♦

حکومتک وظیفه سی تدابیر واقیه وتحفظله اتخاذ ایتمکدن عبارت ایکن رجال حکومت باشلرینک قایقوسته دوشهړک حکومتی تعطیل ایتمشلردر . بوچرکین حال برایکی کون دوام ایتمش ، وخبر آ لندیفنه کوره اغره والیسنک تلغرافی اوزرینه مأمورینه حکومته دوام امری ورلشدر . قیر شهرنده اولدینی کی چورومده ، سنقورلوده کسکینکده کویلرنده وحی نفس ولایتدهده احوال بودرجه فجاعتمدهدر . کسکینه برحقایکی ساعت مسافدهبولان برچوق کویلر ، قصری، روزغاد ، کسکین ، قیرشهریوللرینک کدرکاهنده بولان کوپری کویله قره کچی قره سنده زغناک حدوحسابی اولادینی حاده کسکیندن حلا بررتوغات تلغرافی چقیمییور . زیرا حکومک زبلی رابور یاخود حکومت یوق : که خبری اولسون . کسکینک مرکز یولاشیق دکل ایکن یولاشیق اولان محللر موارداتیه قارشو قوردون وضع ایتک کیسه نک عقلتله کلییور . اهالی حکومکدن هیچ برتی بکله مدکارندن دهیت ایچنده اصرار حیات ایدیورلر ، دفعاتله استرحام ایلدیکی حاده حکومت ، هتمدهه ایکی کون قوربلان بازاری شومصبراده منع ایله ازدحای دفع ایدیهلرچک درجدهده برموجودیت کورتمه مشدر ، اهالیده قابلیت تثبث اولدایینی کی بوقابلیت حکومتدهده آسلا موجود دکادر ، هره حال ایسه بوسنه کادی کییور . اصل نالاک « ۳۲۸ » سته سنک ایلک بهارنده باشلیه جی ، اووقته امدادمنه یتیملرسه حکومتک آناطولی نامنده کی « آره لانی » مزارستانه دونه چکدر ، ذاتاً تدابیر مادیه ایله دفع مرض ایدیهلرچکنه امدادوار اولدایمزدن بومزارستانک ساحه مانعاکنده تشهر اولتیق ایچون شیمدین بر « آناه ۰۰۰ » لوجه سی احضار اولتسی نیاز ایدهرز ، باقی الله حکومته رجال وانصاف ، بزده بولجه صبر وتحمل احسان ایتسون .

قیرشهری — م . فاضل

تشرکاتمز

« حکمت » ک یوی اولارق انتشاری تطلیف آتیز برلستانه تبریک بویوران طیرهررقای محترمه منزه ازچله « یی ادرنه » رفیق عزیزمنه صمیمی تشکرلرمنی تقدیم ایدهرز .

وعظ وواعظلر بحثی

محترم قارئلرمزدن عباده شوق یک افندیدن آلدیفمز برمکتوبده ، آیا صوفیهده شکیانیزی موجب اولان وعظده ، واعظ اندینک « حاشا » قیدیه ملای وسامعلای احتوای تشبیه خارچنده برافندینی یازیلور . بوندن زیاده سیله بمنون اولدق ، زیرا واعظ افندینک خطایی یوزده طفسان حقیقه یور . یاریکی نسخه منده بومجمله اشتغال ایده چکز .

وطن ، یالکز وطن !

[بین الملل کیزی جمعیتلردن ، کیزی غایهلردن صاقینالم]

سلانیک کنج قلملر تحریر هیئی طرفندن یازیلان واستفاده عامه ایچین یالکز اون یارهیه ویریلن بوکوزل اثری قارئلرمنه توصیه وملته نافع بویه اثرلریازان سوکیلی شبانی بونونروحزله تبریک ایدهرز .

[استعقار مایله اولادتریه ایتمک نتیجه سی]

سنگ زاده شایسی

« برادر »

اتحاد ایلدیکی کوچک بکنسک بو کیزی اضطررانی اوده فرق ایتمش ونهایت چوجنی استقاندیله ، بونک سینی کلامغه قرارویرمش ایدی . برکجه شکب یک یاتجنی صبراده دلتواز قالفه ایله آرلرنده شویله برمصاحبه چریان ایتدی .

دلتواز — ارسلان بکم نیم ملکم. سنده برشی وار نه وارسه بکا سویله . چانم سسکا قرباندر بندن برشی کیزله ،دردنی کیزلرین درمان بولماز دیرلر . سویله پاشام سویله یاوروم .

شکب — قالفه جیم بر شیئم یوق .

— نصل بر شیئک یوق . بن کورومی یم

عالم سلام

ایرنا حوالی

تبریزدن یازیلور :

ایلوم تبریزده عظیم برهیجان وخلیجان حکمفرمادر . بوتون مختابرات ومناقات منقطع اولمش ، هرکون یکی شایعه لر دورانه باشلار، محمدعلی نک طرفدارلری بوشایعه لری میدانه آتقی وخلق قورقودوب شهری سهولتله تسلیم ایتمک ایچون هر درلوانتریقلمره مراجعتدن خالی قالمیور . فی الحقیقه الیوم تبریز خلقتک حالت روحیه سی غریب بر تبسده معروض قالمشدر . حیات ملیه نی تسوید وتلویت ایدن، مشروطیتک دشمنی اولان مرتجعلر بولانیق صوده باقی اولامقدهدرلر . فرق سیاسیه مجادلای فقدان اتفاق وسائر اویغونسزلقلر مملکتک مقدراتی اوزرینه برسیاه پرده ستر ایدیورلر . برحالده که اگر شاه مخلوع محمد علی شرقیلره مخصوص اولان اندیشه وتردد اعتیادنه رعایت ایتمیوب «یواش یواش» مسلکندن صرف نظرله درحال ایران اوزرینه هجوم ایتمش اولسه ایدی احتمال چوقدن موفق اولمش اولورایدی .

الیوم تهلکته نک قسم اعظمی کچمش کیی در. برطرفدن احرارک تشویق ، فرق سیاسیه رؤسائک عقلری باشلرینه کلهرک اتفاق واتحاد اتمه لر دیکر طرفدن محمد علیک تردد واندیشه سی مشروطیت پرورلرک منتظم براردو تنظیم ایدیهلمه لرینه برفال خیر اولدی . بوندن ماعدا ظهسور ایدن برقاج مصادمانده حکومت عسکرینک احراز موفقیت ایتمی وشاه مخلوع طرفدارلرینک منهنماً فرارده مضطرقاله لری خاقی تشجیع ایدرک کابوس استبداد دهنلردن سیلنددی وهرکس محافظه ومدافعه مشروطیت ایچون مقناومتکارانه بروضعت الدی . بوکون دییه یابیرکه محمد علیک هزیمت ومغلوبیتی وارسته استباهدر . یالکز یقما کرلک ایتمک مقصدیه محمد علی به التحاق ایتدیلر ایسهده شمدی اونک مغلوب ومنهنم اوله جغنه قناعت حاصل ایدوب یواش یواش چکیلمکده درلر. شهنوا نلردخی محمدعلینک امیدایتدیکی قدر معاونتده بولغندیلر . برچوق والیلر محمد علیک ایران طورراغنه دخولی خبر الدقلری زمان اونک موفقیتدن امین اوله لرق استبدادکارانه برمسلك تعقیب ایتمکباشلادیلر واوشاه مظالمپاهک دخولی القشلايان مرتجع ومستبدلره قارشو هیچ برجدی تدبیراتخاذ ایدهمدیلر .بوده قورقورلندن اولسه کرکدر. الیوم بونلر تبریه دتمه چالشورلر ایسهده

اوله حالت روحیه لرینی کوسترمش اولدقلری ایچون آرتق نظر ناسدن بسبوق دوشمشلردر. احتمال محمد علیک نالان وکریان عودتندن صوکراملت بونلری لایق اولدقلری جزالرینه چاریدیره چقدر .

❁

مانچوریده چین مسلمانلری

برمکتوبدن :

مانچوریده خاربین امامی اسماعیل افندینک دعوتی ایه « قودزدهدن » شهرینه کیندک . مکتبلرینی مسجدلرینی کوردک . مساجدک تاتار مسجدلرندن برفرقی یوق کیددر؛ فقط مناره وآی کی علامم مخصوصه سی یوقدر . مسجدلر الکتریتق تنوراتی ایله مزیندر وقیمتدار خالیسارله مفروش بولونیور . مسجده کیریلرکن اوکده بویوک طاشیدن برجیلان هیکلی وارکه بو، حکومتک رسمی آراماسی اولدیفندن بوتون مؤسساتده بونک وجودی لازمدر . جوار مسجدده بویوک کارگیر برمسافر خانه واردر . بورابه قوناق اولانلرک اعاشه سنی ، مهاندارانخی اهالی واغشیا تأمین ایدرلر . مسجدلرده جمعدن باشقا کونده جماعتله ادای صلات ایدیور . مسافر خانه ومسجدجوارنده سکسان بولملی برغسلخانه ، وخدمتچیلر واردر . اسکی مکتبلرینی بوزارق زینگیلردن برینک همیته بوسنه یکی ومنتمظم برینا یایمشلردر . مکتبه رغبت آذرر . کچن سنه اون شاکرد وار ایتمش . بونلرده جوار کویدن کان منلا واماملرک چوققلری در۳۰۰۰ یوزخانه اولرده اووقمقی بینلر۴ کیشی بیله بولوناماز بوتون چین مسلمانلری امام اولقی ایچون اوقورلر، یک چاهل ومتعصبدرلر . توتون ایچنلره ، آتانی اکل ایدنلره ، آت سسودی ایچنلره کافر نظرله باقارلر. تاتار کویلرنده اولان چین مسلمانلری تاتارلرک مسجدلرینه بیله کیتمز لر . اوزاق بیله اولسه کندی مسجدلرینه کیدرلر .

قازانده املا مسئله سی

تاتار کچلرندن برچوقلری کندی فکر واجتهادلرینه کوره، ملنک احتیاجنی نظرذقته آلاراق ، برطاق املا اشکلی چیقاریورلر . بوخصوصده برقاج اثراتشار ایتدی . فقط بونلر ، اجتهادلرینی علمی اساسلره استداد اثبات ایتسه لر ویاخود بوخصوصه براجتماع حاضرلایوب مذاکرانه باشلاسه لر البت یازی وادیبای آناشری دن قورتارمش اولورلردی ..

روسیه مسلمانلرینک احوالی

قازانه تابع چیلایی کتبخانه وقرآنخا، سنده حکومت طرفندن بش آلی ساعت دوام ایدن تحریات وندیقات نتیجه سنده برچوق آثار دینه ، تاریجیه ، ادیه وخصوصاً تفسیرلر مصادره ایدلشدر .

خارجی خبرلر

آلمانیاده بحران مالی

غزتهلرک اقادسه سنه نظراً ، آلمانیاده بحران مالی حاضر لانتقمدهدر . فاس حقسنده کی مذاکراتک هنوز بر نتیجه یه اقترا انجهمه سی، بعض اجنئی سرمایه لرینسک یاواش یاواش چکیلمسی آلمانی مالیه سنده حس اولونمغه باشلادی . آلمان — فرانسه مذاکراتی نتیجه سنه فالیرسه بحرانک وخامتی آرتاجقدر . بلدییه منافع صاندیقلرینه وقوع بولان هجوم کویا برطرف اولمشدر . (برلینر تاغبلات)ک یازدیغه کوره ، سکز کوندن بری « بون » شهرنده وجوارنده کی منافع صاندیقلری محاربه دن قورقاق اصحاب نقودلر طرفندن محاصرده در . یالکز (بون) ده بش یوز بیک فرانکی استرداد ایدلشدر . بوحوالیده کی منافع صاندیغی یک شدتی اعتراضاته هدف اولمشدر .

مع مایه ، پوتلیقه نک مسوجب اولدینی افلاسات وخرانی ، آقیتدینی معصوم قانی حقنده جدی برملومامنز یوقدر . پارسک سرمایه سنی چکمه سی بورسدهده قضا تأثیر حاصل ایتدی : تقدک بهالینلی وندرقی ، بوکونلرده ایکی قات اولارق حس ایدلمکه باشلاندى . (تهجشرونشو) و (برلینر تاغبلات) غزتهلری ، بوکون آرتق عمومدن کیزله میورلرکه آلمانی استقراضاتنک متاتی آنحاق خزینه دولت اشترا حقنده ویردیکی اواصر سایه سندهدر .

« دولت باقساسی » ایلولک اواخرنده اسقونطوبی یوزده دورندن بشا بلاغ رایدییو.

فاس مسئله سی

فرانسه احتساقات

پارس، ۱۷ ایلول — آلمانی مطبوعاتنک نیک ینلکی خالقنده اولارق فرانسه افکار عمومی سی ، فاس مسئله سی حقنده ، برلنده جریان ایدن مکالماتی براحتیاط مدیرانه ایله تعقیب ایلکدهدرلر .

کیدران واخترک بیاناتی

پارس ، ۱۷ — فاس مسئله سنک بمنونیت بخش برصورتده نتیجه لنه چکندن امید وار اولدینی حقنده موسیو کیدران واخترک بعض بیاناتده بولوندینی برلیندن بیلدیریلور. روس افکارى

پارس ، ۱۷ — سن پتربورغدن اشعار اولندیفنه کوره : بعض روس غزتهلری فرانسه نک فاس مسئله سنده الدینی وضیعی تمامیه تقدیر ایدرک روسیه نک هرجه تله فرانسه ایله برلکده حرکت ایده چکنی اشاعه ایتمکدهدرلر .

نومرو — ۱۰

پارس، برلین ولوندره آراسنده پارس ، ۱۷ — فرانسه، آلمانی وانکلتربه سفیرلری ایکی کوندنبری زدلرنده مأموراً بولندقلری حکومتلرک خارجیه نظارتلرله غایت احترامکارانه ملاقاتلراجرا ایتمشلردر.

فرانسه آلمانی مکالماتی

روما ، ۱۷ — آلمان محافل سیاسیه سنده فرانسه — آلمانی مکالماتی حقنده سیولک برنیک ینلک حکمفرما اولدینی ومذاکراتک قریباً شایان ممنونیب برصورتده نتیجه لنه چکنه محافل مذکورده نک مطمئن بولوندینی برلیندن تلغرافله اشعار ایدیلور .

هرحالده اظهار اولونان تمایلات مصلحانه آلمانی فرانسه اراسنده براتلافک صورت حصولیه تعویضات مسئله سنه تفوق ایتمکدهدر.

اسپانیایه آلمانی تلقیناتی

مادرید ، ۱۷ — انکلتزه نک اخبارات اخیره سنه رغماً اسپانی حکومتی آلمانیانک تلقیناتی اخذ وتعقیده بردوام اولوب مادرید قاینه سی برلین قاینه سیله متفقاً حرکت ایتمکدهدر . انکلتزه سفیری اسپانیانک تعقیب ایتدیکی بوسلکک تهلکلری اوزرینه حکومت مذکورده نک نظر دقتی جلب ایلشدر .

دعای خبرلر

شهزاده مجید افندینک بیاناتی

پروئودوس دن !

شهزاده عبدالمجید افندی حضر تلری ایدیلان سؤال اوزره رینه نوبه فرایه برسه غزتسنک درسعادت مخابرینه : طرابلس غربیه صلاحیت واسعه ایله والی صفتیه کیمک ایچون کندیسه هیچ برطرفدن برتکلیف سرد ایدلمه مش اولدیفنی ، فقط اولیه برتکلیفه معروض قالسه بیله بویابده لازم کلن تجربه نی حائز اولدیفندن قبول ایدهمیه چکنی سولشدر .

ما کدونیاده چتله

ما کدونیاده اجرای شقاوت ایتمک اوزره صوفیهده سکز اشقا چته سنک تشکل ایتمکده . اولوب تورکیا طورراغنه کچمکه حاضر لنتقمده اولدقلرینی پروئودوس غزتسی خبرویریور.

تشریفات عیدیه دن

بایرام مناسبتیه حرم هایونه دخول شرقه نائل اوله جق خاملرک باش ماینجیلککدن مساعده مخصوصه نی حاوی برقارتی حامله بولنلری لزومی بیلدیریلور .

توزیع مکافات مراسی

بودوره تحصیل کال ایتمش اولان پولیس مأمورلرینک دون توزیم مکافات مراسی اجرا ایدلشدر .

یاریندن اعتباراً سنده کویا ارقداشکی سومیور مشسک کی طاوران آنک یوزینه باقه ، اهمیت ویرمه آنکله قوشومه ؛ قوشنسه کده آز قونوش باق کوره چکسک .

شکیب بردورلوخیالات ایچنده اویودی. ایرتسی کونی اوکلندن صوکرانه صفوی افندینک اوینه کیتدی بوددفعهده اختیاره برچوقلیون پورقال، انقیه ، توتون کی شیلر کوروندی. باشقا وقت اختیاره اوزون اوزادی به قونو. شمزکن بوددفعه صفوتیله اوزون برمصاحبه کیریشدی. نزهه به هیچ راهیت وبرمیوردی. قیزجغز بونی فرقا ایتدی . بوضربه کندیسنه اوقدر آغیرونا کهای کلدی که کندینی ضبطه مقدر اولامیور. منی منی وجودی اضطرراناتله یتیم یوردی ، سوز آراسنده سوق عشقله قورنازانی آرتان شکب قوموشلردن محمد پاشادن وقیزلرندن بحث ایتدی . کوچک قیزی بدیعته نک حسن وجالتدن تربیه سندن دم اوردی. بوسوزلرک هربری برر خنجر کی بیچاره

— کوزل بکم بن هر شی اکلادم ایش سنک ظن ایتدییک کی دکل ارقداشک سنی اسکینندن دها زیاده سویور .

— اینانم قالفه جغم .

— یمین ایدهرم که دها زیاده سویور .

لکن یاشی بر آز بویومش . ارقداشک قاچ یاشنده باقمه ؟

— بندن بلکه یارم یاش کوچوک !

— هاه ایشته نیم دیدیکم . سنی دها زیاده سویویور والسلام . بیپوده مراق ایدیورسک !

سکا دیدیم کی که دردنی سولیمین درمان بولساز . باق سکا بر چاره اوکره ته جکم — سنی سویوری سویوری اکلایه سین ! — سویله قالفه جغم سویله (بونیه صاریله رق) آه نیم طون طون قالفه جغم .

— (کندی کندینه سویلهرک بویاشده محبت ! بونلر بویله در . باباسی ده اون درت یاشنده ایکن خی قشیشدیر ایدی ! جهراً)

ینه سوییورده سن اولیه صانیورسک . — دکل قالفه جغم دکل. ای اکلادم شمدی نی سویور !

— نصل اکلادک باقام بکاده اکلادتده ایشی اکنه بویه دوشونه لم.

— اولاری نی سوردی . کورپرکورمز بوینه آتیسایردی . صوکره یواش یواش صغوق داورانغه باشلادی . شوصوک کونلرده ایسه بن آنک بویه صارلق ایسته دجه او بندن قاقیور . کندینی اسکیمی کی اویدر. میوز . حتی یانمده بیله اسکیمی قدر اوطورمیور . لقردی سویلرکن یوزنی یره چوریوریور . نی کورمک ایسته میور. سویور سویور !

بو صوک سوزلر بیچاره چوجغک سینه سی پاره لارک چقیدی. قورناز قالفه بو ارقداشک بر قزجغز اولدیفنی اکلامش ایدی . لکن کیم ? اشته بوراسنی کسیدره میوردی. . . . دیدی که .